Porównanie tłumaczeń Jana 12:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Odrzucający Mnie i nie biorący — wypowiedzi Mej ma — sądzące go — Słowo, które powiedziałem, owo sądzić będzie go w — ostatnim dniu.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odrzucający Mnie i nie przyjmujący wypowiedzi moich ma sądzącego go Słowo które powiedziałem ono osądzi go w ostatnim dniu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto Mnie odrzuca i nie przyjmuje moich słów,* ma swojego sędziego: Słowo, które wygłosiłem – ono sądzić go** będzie w dniu ostatecznym;[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odrzucający mnie i nie przyjmujący słów mych ma sądzącego go: Słowo, które wypowiedziałem, owo osądzi go w ostatnim dniu.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odrzucający Mnie i nie przyjmujący wypowiedzi moich ma sądzącego go Słowo które powiedziałem ono osądzi go w ostatnim dniu

[1)] <x>490 10:16</x>
[2)] <x>50 18:18-19</x>; <x>500 5:45</x>; <x>650 4:12</x>